



標書檔案：151001-2324P2

## 聖母無玷聖心幼稚園

Immaculate Heart of Mary Kindergarten

沙田文禮路 31 - 37 號

TEL : 2691 4882

承辦2023-2024年度「35號校舍增設煙霧探測器工程」

投標表格及細則

(須具一式兩份)

學校檔號：151001-2324P2

截標的日期和時間： 2023 年 10 月 11 日中午十二時前

### 第一部份：

下方簽署人願意按照正式訂單上訂明的日期及所列的價格，包括勞工、材料及其他所有費用，以及校方所提出的細則，提供投標附表上所列項目的服務。下方簽署人知悉，所有未經特別註明的項目，均須按照該細則的規定提供服務；投標書由上述截標日期起計 90 天內仍屬有效；校方不一定採納索價最低的投標書或任何一份投標書，並有權在投標書的有效期內，採納某份投標書的全部或部分內容。下方簽署人亦保證其公司的商業登記及僱員補償保險均屬有效，而其公司所提供的服務不會損壞學校的校舍及並無侵犯任何專利權。

### 第二部份：再行確定投標書的有效期

有關本投標書的第一部份，現再確定本公司的投標書有效期由上述的截標日期起計為90天。下方簽署人亦同意，投標書的有效期一經再行確定，其公司就該事項註明於投標表格內的預印條文，即不再適用。

### 第三部份：投標者須知

- 一、投標書以中文填報及放入密封之信封內，在信封面書寫承辦「35號校舍增設煙霧探測器工程」投標書式樣，於2023年10月11日中午十二時前寄到或送到「新界文禮路31-37號聖母無玷聖心幼稚園校董會主席收」。(逾期投標概不受理)
- 二、成功承辦的承辦商合約有效期由2023年12月1日起至2024年12月31日止，為期一年。但若任何一方擬終止此合約，可於不少過三個月之前以書面形式通知對方，合約即告終止。
- 三、承辦商倘未能履行應負責任，校方有權即時終止合約。
- 四、合約期滿前一個月，校方將依照教育局指示再行投標，屆時承辦商可再參與投標。但獲選與否，並非純以價低者得為準。各投標者所列條件及其他因素皆在被考慮之列。
- 五、承辦商、其僱員及代理人不得向校方僱員、校董會成員，或負責甄選承辦商的有關委員會的任何家長或學生代表提供利益(香港法例第 201章 <防止賄賂條例>所界定的「利益」)。承辦商、其僱員或代理人向有關人士提供任何利益，可導致合約無效。校方亦可取消批出的合約，而承辦商須為校方所蒙受的任何損失或損害負上法律責任。
- 六、合約如有未詳盡之處，校方與承辦商雙方同意下得作書面修訂，作附帶條件實施。
- 七、投標者須於遞交標書時附上以投標者或以其公司名義登記之有效商業登記証副本。並於邀請面洽時攜同此証之正本前往面洽。



標書檔案：151001-2324P2

聖母無玷聖心幼稚園  
Immaculate Heart of Mary Kindergarten  
沙田文禮路 31 - 37 號  
TEL : 2691 4882

承辦「35 號校舍增設煙霧探測器工程」  
投標表格及細則

(1) 學校檔號：	151001-2324P2	
(2) 服務說明 (請就服務範疇列寫細則)	工程名稱：	「35號校舍增設煙霧探測器工程」
	承投資格：	任何信譽良好之商號，並持有一級註冊消防裝置承辦商。
	施工日期：	2023年12月21日開始至2023年12月31日或之前完成。 ➤ 若工程進行期間遇上八號颱風或其他嚴重事故等而未能動工，承辦商須於八號風球除下或嚴重事故稍為舒緩後2日內以書面形式向校方提出申請延遲竣工日期，最終決定權歸校方，並由校方審批及作出適當安排。 ➤ 承辦商需配合校方活動安排，協商合適工作時間表。
	保養期：	為2024年1月1日至2024年12月31日 (若不同保養期的價格有異，亦請註明。)
	工程地址：	沙田文禮路 35 號校舍聖母無玷聖心幼稚園地下 1 室至 6 室
項目包括：	➤ 供應及安裝煙霧探測器 ➤ 代申請直駁電話線接駁傳到消防通訊中心 ➤ 簽發及提交「消防裝置及設備證書」(消防表格 251)  1. 附件一:35 號校舍地下平面圖 2. 附件二:消防處在第一至第六室開辦全日班的附加消防安全規定 3. 附件三:承辦「35 號校舍增設煙霧探測器工程」報價表 4. 附件四:承辦商遵守道德承擔要求的聲明 5. 附件五:承辦商聲明 6. 附件六:遵守招標文件中的誠信及反圍標條款確認書 7. 附件七:不擬報價通知書 8. 附件八:消防年檢報告	



聖母無玷聖心幼稚園  
Immaculate Heart of Mary Kindergarten  
沙田文禮路 31 - 37 號  
TEL : 2691 4882

<p>投標者須知：</p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. 報價內容需清楚列明所有工程之各項收費及提供相關施工所用的之物料資料。</li><li>2. 投標者必須為工程清單及細則內每項工程報價，未有報價的項目，均一律被認為已包含在工程總金額內。</li><li>3. 施工日期需以不影響學校正常運作為首要原則。</li><li>4. 請提供香港特別行政區有效之商業登記證副本及過往有關學校工程的工作經驗資料(如有)。</li><li>5. 投標者投標前可先聯絡校方人員商約到工程地點實地視察，了解實際施工環境，計算項目及數量。</li><li>6. 承辦商須為此工程購買合理的工程保險，保險賠償細則須交給校方作記錄。</li><li>7. 承辦商在工程進行期間須對施工及非施工範圍提供適當保護措施，以免造成損壞或危險。如有任何損毀，承辦商須負責全部有關賠償；如因施工引致的安全問題，承辦商須負責全部有關賠償。</li><li>8. 承辦商須確保整個工程項目是合乎香港的法例，包括勞工條例、職業安全條例及教育局等相關指引。</li><li>9. 中標後未能提供標書上所列的服務，須負責賠償校方一切有關損失。</li><li>10. 未獲校方同意，投標者不得將此合約之權益轉讓或抵押與別人或其他公司。</li><li>11. 投標者若未能於投標截止日期前提供以上全部資料，其投標將不獲考慮。</li></ol>
<p>賠償問題：</p>	<p>承辦商如沒有充足合理解釋而延誤工程進度，基於未能在指定期限內完成工程，校方將保留向承辦商扣除因工程延誤所引致之損失或最少罰款每天港幣八仟元整；若逾期超過 14 天，校方有權單方面終止合約，並保留法律追究之權利及乙承辦商需賠償校方所有損失。</p>
<p>投標書內容要求：</p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. 請附上介紹貴公司背景及曾提供相關服務之資料、相片、嘉許信等。</li><li>2. 請附上貴公司註冊資料及商業登記證副本。</li><li>3. 填妥及提交附件三「投標表格、工作內容及報價表」。</li><li>4. 填妥及提交附件四「承辦商遵守道德承擔要求的聲明」。</li><li>5. 填妥及提交附件五「承辦商聲明」。</li><li>6. 填妥及提交附件六「遵守招標文件中的誠信及反圍標條款確認書」。</li><li>7. 投標書必須清楚列明上述工程要求（一式兩份）連同附件三至附件六，分別密封於兩個空白的信封內，並遞交到本校的投標箱內。投標者不可於投標書信封上展示或披露貴</li></ol>



標書檔案：151001-2324P2

聖母無玷聖心幼稚園  
Immaculate Heart of Mary Kindergarten  
沙田文禮路 31 - 37 號  
TEL : 2691 4882

		<p>公司之身分，否則有關投標書將不會被考慮。</p> <p>8. 付款細則：簽訂合同後，甲方支付工程價 30% 訂金；工程相關物料到校，校方支付第一期之工程價 30%；工程驗收合格後，甲方支付完成工程價 40%。</p> <p>9. 該等文件將成為工程合約之一部份，中標者的全部或部份建議一經被接納，即構成具有約束力之合約。</p>
	評審範疇及準則	<p>1. 費用價格(未必採納出價最低的投標書)、選料、公司的相關經驗。</p> <p>2. 投標者對投標書及工程之了解。投標者應先視察工地，確保了解與工程有關或影響工程的一切詳情、場地所在及交通工具等。(所有投標者亦將被當作經已充分知悉本工程合約所涉及的工程，及已獲悉有關可能影響有關工程的一切所需資料。)</p> <p>3. 不完整的投標書，將有機會將被取消資格。</p>

**第四部份：**

本公司／本人明白，如收到學校確認服務合約後未能供應投標上所列的服務，須負責賠償學校從另處採購上述服務的差價。

日期：            年            月            日

書面報價／投標者姓名（請以正楷填寫）： \_\_\_\_\_

簽署人： \_\_\_\_\_ 職銜： \_\_\_\_\_（請註明職位）

上方簽署人已獲授權，代表： \_\_\_\_\_ 公司簽署投標書，

該公司在香港註冊的辦事處地址為 \_\_\_\_\_

電話號碼： \_\_\_\_\_ 傳真號碼： \_\_\_\_\_

商業登記編號： \_\_\_\_\_ 電郵： \_\_\_\_\_

公司  
印鑑



標書檔案：151001-2324P2

聖母無玷聖心幼稚園  
Immaculate Heart of Mary Kindergarten  
沙田文禮路 31 - 37 號  
TEL : 2691 4882

附件二

Annex I

**Additional Fire Safety Requirements for the Operation of Whole Day Classes**



**Additional Fire Safety Requirements for the Operation of Whole Day Classes  
at Classrooms 1 - 6  
在第一至第六課室開辦全日班的附加消防安全規定**

1. If sleeping accommodation is provided for children, a fire detection system activated by smoke detectors shall be provided in such area(s). This system shall be linked to the Fire Services Communication Centre by direct telephone line. The installation works shall be installed by a Registered Class 1 FSI Contractor and a copy of the Certificate (Form FS 251) shall be submitted to the Director of Fire Services upon completion.

如果校舍內設有兒童睡覺的地方，就應該為這地方裝上由煙霧頭啟動的火警偵測系統。這個系統必須由直駁電話線接駁傳到消防通訊中心。這個系統並須由第一級註冊消防裝置承辦商安裝，完工後亦必須將「消防裝置及設備證書(消防表格 251)」的副本，送交消防處處長，證明已符合標準。

2. If PU foam filled mattresses and upholstered furniture are used within the premises, they shall meet flammability standard as specified in British Standard BS 7177:1996 and BS 7176:1995 for use in medium hazard premises / building or standards acceptable to the Director of Fire Services.

如果校舍內採用了聚氨酯乳膠床褥和軟墊家具，它們都必須分別符合英國標準 7177(1996)和英國標準 7176(1995)所訂的可燃性標準(適用於中度危險的處所/樓宇)，或得到消防處處長認可的標準。

Fire Services Department  
消防處



標書檔案：151001-2324P2

聖母無玷聖心幼稚園  
Immaculate Heart of Mary Kindergarten  
沙田文禮路 31 - 37 號  
TEL : 2691 4882

承辦「35號校舍增設煙霧探測器工程」報價表

附件三

聖母無玷聖心幼稚園  
沙田文禮路 31-37 號

項目編號	服務說明及規格	所需數量	單價 (\$)	總價(\$)
1	<p>供應及安裝煙霧探測器， 品牌型號_____，包括拆除舊有設備及線路，供應及安裝線路、一切配件及測試工作等。</p> <p>其他項目。：</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>備註： 回函需列明： i) 保養期： _____</p> <p>(若不同保養期的價格有異，亦請註明。)</p>			

本公司/本人明白，如收到學校訂單後未能供應書面報價上所列的服務，本公司/本人須負責賠償學校從另處採購上述服務的差價。

供應商名稱：\_\_\_\_\_

獲授權簽署書面報價單的代表的姓名及署名

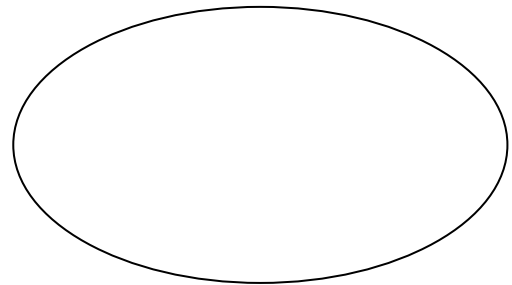
姓名：\_\_\_\_\_

(請以正楷填寫)

職銜：\_\_\_\_\_

簽署：\_\_\_\_\_

日期：\_\_\_\_\_



公司印章



標書檔案：151001-2324P2

聖母無玷聖心幼稚園  
Immaculate Heart of Mary Kindergarten  
沙田文禮路 31 - 37 號  
TEL : 2691 4882

**承辦商遵守道德承擔要求的聲明**

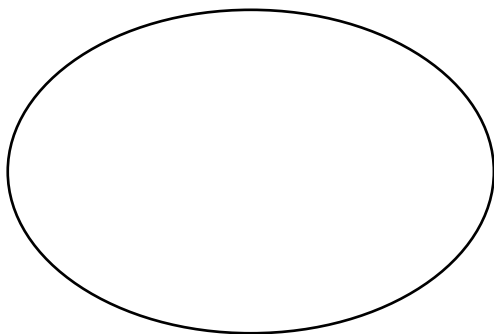
附件四

致：聖母無玷聖心幼稚園

標書檔號：	151001-2324P2
標書標題：	「35 號校舍增設煙霧探測器工程」

根據本標書的道德承擔條文，我們確認，我們已遵守以下條款，並確保我們的董事、僱員、分判承辦商、代理人了解以下條款：

- (a) 在開展與本標書有關的業務時，禁止參與本標書的董事、僱員、代理人及分判承辦商提供、索取或接受《防止賄賂條例》（香港法例第 201 章）第 2 節所定義的任何利益；
- (b) 要求參與本標書的董事、僱員、代理人及分判承辦商以書面方式向我們申報其個人／財務利益與他們在本標書有關的職責之間的任何衝突或潛在衝突。如果該等衝突或潛在衝突已獲披露，我們將立即採取必要的合理措施，盡可能緩解或消除所披露的衝突或潛在衝突；
- (c) 禁止參與執行本標書的董事及僱員參與本標書外、可能會造成或可能引致他們在本標書有關的職責與其個人／財務利益發生衝突的任何工程或工作（無論有無薪酬），並須要求分判承辦商採取同樣的行動；
- (d) 採取所有必要措施，確保由僱主或代表僱主託付予我們的任何機密／受保密權涵蓋的資料或數據不會洩露予除本標書允許的人士以外的第三方。



公司印章

承辦商名稱：	
簽署人：	
簽署人姓名：	
簽署人職位：	
日期：	

\*請註明職位，例如董事、經理、秘書等



標書檔案：151001-2324P2

聖母無玷聖心幼稚園  
Immaculate Heart of Mary Kindergarten  
沙田文禮路 31 - 37 號  
TEL : 2691 4882

「35 號校舍增設煙霧探測器工程」

附件五

承辦商聲明

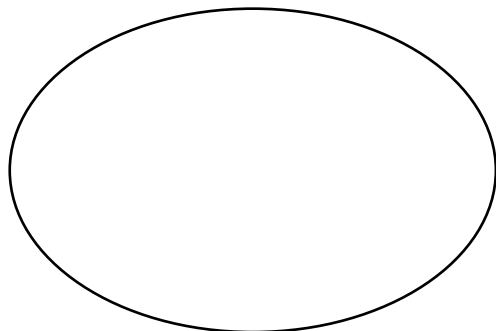
學校名稱：聖母無玷聖心幼稚園  
學校地址：沙田文禮路 31-37 號  
標書檔號：151001-2324P2  
截標日期：11-10-2023，中午 12 時正

第一部份：一般細則

下方簽署人願意按照所列之價格，包括所有配套服務，以及校方提供的任何細則之規定，供應夾附的投標附表上所列的全部或部份項目。下方簽署人知悉，投標書由上述截標日期計 6 個月內仍屬有效；校方不一定採納索價最低的投標書或任何一份投標書，並有權在投標書有效期內，採納某份投標書的全部或部份內容。下方簽署人亦保證其公司的商業登記、勞工保險及相關經營牌照均屬有效，而其公司所供應的各個項目並無侵犯任何專利權。

第二部份：現行確定投標書的有效期

現行確定投標書的第一部份#，本公司的投標書有效日期至\_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日。下方簽署人同意，投標書的有效期一經再行確定，其公司就該事項註明於投標表格內的預印條文，即不再適用。



公司印章

承辦商名稱：	
簽署人：	
簽署人姓名：	
簽署人職位：	
日期：	

\*請註明職位，例如董事、經理、秘書等

上方簽署人已獲授權，代表\_\_\_\_\_公司簽署標書，該公司資料如下：

商業登記號碼：			
辦事處地址：			
聯絡電郵：			
電話號碼：		傳真：	





標書檔案：151001-2324P2

聖母無玷聖心幼稚園  
Immaculate Heart of Mary Kindergarten  
沙田文禮路 31 - 37 號  
TEL : 2691 4882

遵守招標文件中的誠信及反圍標條款確認書

附件六

致：聖母無玷聖心幼稚園

標書檔號：	151001-2324P2
標書標題：	「35 號校舍增設煙霧探測器工程」

[本人/我們]<sup>1</sup>，\_\_\_\_\_ (投標者的名稱)<sup>2</sup>，謹此提述

[本人/我們的]<sup>1</sup>就上述合約所作的投標。

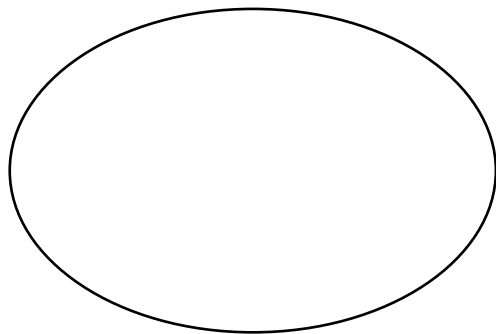
[本人/我們]<sup>1</sup>確認，於呈交本函件時，除本函件最後一段所提及的豁免通訊外，[本人/我們]<sup>1</sup>並未：

- 向「聖母無玷聖心幼稚園」以外的任何人士傳達任何投標金額的資料；
- 透過與任何其他人士的安排調整任何投標金額；
- 與任何其他人士就[本人/我們]<sup>1</sup>或該其他人士是否應或不應投標訂立任何安排；
- 或投標過程中以任何方式與任何其他人士串通。

呈交本函件後，在「聖母無玷聖心幼稚園」通知投標者招標結果之前，除本函件最後一段所提及的豁免通訊外，[本人/我們]<sup>1</sup>不會：

- 向「聖母無玷聖心幼稚園」以外的任何人士傳達任何關於投標金額的資料；
- 透過與任何其他人士的安排調整任何投標金額；
- 與任何其他人士就[本人/我們]<sup>1</sup>或該其他人士是否應投標訂立任何協議；
- 或以其他任何方式與任何其他人士串通。

在本函件中，「豁免通訊」一詞即指[本人/我們]<sup>1</sup>為獲得保險報價以計算投標價格而向[本人/我們]<sup>1</sup>的承保人或經紀人發出受嚴格保密的通訊，以及為獲得[本人/我們]<sup>1</sup>的顧問/分判承辦商協助編製標書而向他們發出受嚴格保密的通訊。



公司印章

承辦商名稱：	
簽署人：	
簽署人姓名：	
簽署人職位：	
日期：	

\*請註明職位，例如董事、經理、秘書等

1. 刪除不適用者
2. 若投標者包括組成合夥、合營企業或其他形式組織的兩名或兩名以上人士或兩間或以上公司，方括號內的部分應擴展至 包括該等人士或公司各自的名稱及地址。
3. 若投標者包括組成合夥、合營企業或其他形式組織的兩名或兩名以上人士或兩間或以上公司，而所有該等人士或公司均須簽署。該等人士或公司各自的簽署人須為獲授權人士，代表該人士或公司簽署本合約。



標書檔案：151001-2324P2

聖母無玷聖心幼稚園  
Immaculate Heart of Mary Kindergarten  
沙田文禮路 31 - 37 號  
TEL : 2691 4882

投標附表

附件七

承投提供 2023-2024 年度「35 號校舍增設煙霧探測器工程」  
不擬報價通知書

倘貴公司未能或不擬參與是次書面報價，煩請於 2023 年 10 月 11 日正午 12 時前填妥此通知書，並連同所有書面報價文件寄回新界沙田文禮路 31 至 37 號聖母無玷聖心幼稚園收。

致：聖母無玷聖心幼稚園校董會主席

承投提供 2023-2024 年度「35 號校舍增設煙霧探測器工程」

學校檔號：151001-2324P2

截標日期/時間：二零二三年十月十一日(星期三)正午十二時正

有關 貴校邀請本公司承投提供以上服務，現因以下理由未能報價，特此回覆。

(請在適當的  內加上  $\surd$ )

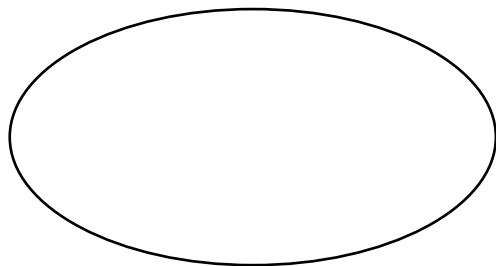
未能提供標書所示服務/產品

未能達到標書所示要求或規格

未能於指定日期送貨

未能於截標限期內遞交標書

其他(請註明： \_\_\_\_\_)



公司印章

簽署：	
簽署人姓名：	
職位：	
機構名稱：	
日期：	